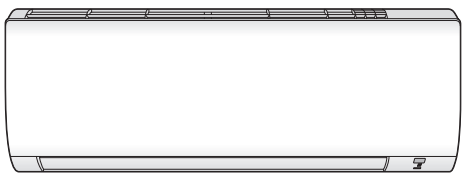
Uzstādīšanas rokasgrāmata

Daikin telpu gaisa kondicionētājs



FTXP20L5V1B
FTXP25L5V1B
FTXP35L5V1B
ATXP20L5V1B
ATXP25L5V1B
ATXP35L5V1B
FTXF20A5V1B
FTXF25A5V1B
FTXF35A5V1B
FTXF20B5V1B
FTXF25B5V1B

Uzstādīšanas rokasgrāmata
Daikin telpu gaisa kondicionētājs

Latviski

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hiertbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at det utstyr som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat laitteet:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluv varustus:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че оборудването, за което се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu donanımının aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXP20L5V1B, FTXP25L5V1B, FTXP35L5V1B, ATXP20L5V1B, ATXP25L5V1B, ATXP35L5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 derïden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 odríadzajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EC *
Machinery 2006/42/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01* as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.
02 Hinweis* wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 Remarque* tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.
04 Bemerk* zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 Nota* como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 Nota* delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.
07 Σημείωση* όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 Nota* tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.
09 Примечание* как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.
10 Bemærk* som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.
11 Information* enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.
12 Merk* som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.
13 Huom* jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.
15 Napomena* kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.
16 Megjegyzés* a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** tanúsítvány szerint.
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
18 Notă* aşa cum este stabilit în **<A>** şi apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 Opomba* kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
20 Märkus* nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 Забележка* както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
22 Pastaba* kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
23 Piezīmes* kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
24 Poznámka* ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
25 Not* **<A>** da belirtildiği gibi ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032D1/12-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir aubrīzēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P516375-1

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of May 2018

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hiertbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at det utstyr som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat laitteet:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluv varustus:
21 (BG) декларира на своя отговорност, за което се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu donanımının aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXF20A5V1B, FTXF25A5V1B, FTXF35A5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 derïden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(tie) standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, patelkiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EC *
Machinery 2006/42/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note*	as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.	**06 Nota***	delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.	**11 Information***	enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.	**16 Megjegyzés***	a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint.	**21 Забележка***	както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
02 Hinweis*	wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	**07 Σημείωση***	όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	**12 Merk***	som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.	**17 Uwaga***	zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.	**22 Pastaba***	kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
03 Remarque*	tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.	**08 Nota***	tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.	**13 Huom***	jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	**18 Notă***	așa cum este stabilit în **<A>** și apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.	**23 Piezīmes***	kā norādīts **<A>** un attīlstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
04 Bemerk*	zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.	**09 Примечание***	как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.	**14 Poznámka***	jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.	**19 Opomba***	kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.	**24 Poznámka***	ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
05 Nota*	como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.	**10 Bemærk***	som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.	**15 Napomena***	kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.	**20 Märkus***	nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	**25 Not***	**<A>** da belirtildiği gibi ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032D1/12-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir aubrīzēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P516375-2

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of May 2018

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXF20B5V1B, FTXF25B5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 derïden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(tie standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhendile:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, patelkiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Low Voltage 2014/35/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su pajdilymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note*	as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.	**06 Nota***	delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.	**11 Information***	enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.	**16 Megjegyzés***	a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint.	**21 Забележка***	както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
02 Hinweis*	wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	**07 Σημείωση***	όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	**12 Merk***	som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.	**17 Uwaga***	zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.	**22 Pastaba***	kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
03 Remarque*	tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.	**08 Nota***	tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.	**13 Huom***	jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	**18 Notă***	așa cum este stabilit în **<A>** și apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.	**23 Piezīmes***	kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
04 Bemerk*	zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.	**09 Примечание***	как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.	**14 Poznámka***	jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.	**19 Opomba***	kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.	**24 Poznámka***	ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
05 Nota*	como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.	**10 Bemærk***	som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.	**15 Napomena***	kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.	**20 Märkus***	nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	**25 Not***	**<A>** da belirtildiği gibi ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032D1/12-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir aubrīzēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P516375-10G

DAIKIN

Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 4th of November 2019

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Saturs

1 Informācija par dokumentāciju 5
1.1 Par šo dokumentu ... 5

2 Informācija par iepakojumu 5
2.1 Iekštelpu iekārta ... 5
2.1.1 Piederumu izņemšana no iekšējā bloka ... 5

3 Par bloku 5
3.1 Sistēmas shēma ... 5
3.2 Darbības diapazons ... 5

4 Sagatavošanās 6
4.1 Uzstādīšanas vietas sagatavošana ... 6
4.1.1 Iekštelpās ievietojamās iekārtas uzstādīšanas vietas prasības ... 6
4.2 Dzesētāja cauruļu sagatavošana ... 6
4.2.1 Prasības aukstumaģenta cauruļvadiem ... 6
4.2.2 Dzesētāja caurules izolācija ... 6

5 Uzstādīšana 6
5.1 Iekārtu atvēršana ... 6
5.1.1 Iekšējā bloka atvēršana ... 6
5.2 Iekšējā bloka uzstādīšana ... 7
5.2.1 Montāžas plates uzstādīšana ... 7
5.2.2 Lai izveidotu urbumu sienā ... 8
5.2.3 Cauruļu atveres vāka izņemšana ... 8
5.2.4 Drenāžas nodrošināšana ... 8
5.3 Dzesēšanas šķidruma cauruļu pievienošana ... 8
5.3.1 Norādes dzesētāja cauruļu pievienošanai ... 8
5.3.2 Dzesējošās vielas cauruļu pievienošana iekštelpu iekārtai ... 9
5.4 Elektroinstalācijas pievienošana ... 9
5.4.1 Elektrisko vadu savienošana ar iekšējo bloku ... 9
5.5 Iekštelpu iekārtas uzstādīšanas pabeigšana ... 10
5.5.1 Drenāžas cauruļvada, aukstumaģenta cauruļvada un savienotājkabeļa izolēšana ... 10
5.5.2 Cauruļvadu ievilkšana sienas urbumā ... 10
5.5.3 Bloka piestiprināšana uz montāžas plates ... 10

6 Konfigurācija 10
6.1 Atšķirīgas adreses iestatīšana ... 10

7 Nodošana ekspluatācijā 11
7.1 Kontrolsaraksts pirms nodošanas ekspluatācijā ... 11
7.2 Darbības izmēģinājums ... 12
7.2.1 Darbības izmēģināšana ziemas sezonā ... 12

8 Utilizācija 12

9 Tehniskie dati 13
9.1 Vadojuma shēma ... 13

1 Informācija par dokumentāciju

1.1 Par šo dokumentu

INFORMĀCIJA

Pārliecinieties, ka lietotājam ir dokumentācija uz papīra, un aiciniet viņu saglabāt to turpmākai uzziņai.

Mērķauditorija

Pilnvaroti uzstādītāji

INFORMĀCIJA

Ir paredzēts, ka šo iekārtu izmanto speciālisti vai apmācīti lietotāji veikalos, vieglajā rūpniecībā un zemnieku saimniecībās, vai arī nelietpratīgas personas uzņēmumos un mājsaimniecībās.

Dokumentācijas komplekts

Šis dokuments ir daļa no dokumentācijas komplekta. Pilns komplekts sastāv no tālāk norādītajiem dokumentiem.

- **Vispārējie drošības noteikumi:**
  - Izlasiet šos drošības noteikumus PIRMS iekārtas uzstādīšanas
  - Formāts: uz papīra (iekšējā bloka iepakojumā)
- **Iekšējā bloka uzstādīšanas rokasgrāmata:**
  - Uzstādīšanas instrukcija
  - Formāts: uz papīra (iekšējā bloka iepakojumā)
- **Uzstādītāja uzziņu rokasgrāmata:**
  - Uzstādīšanas sagatavošana, labā prakse, atsauces dati…
  - Formāts: elektroniskās datnes http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/

Komplektā iekļautās dokumentācijas jaunākās pārskatītās versijas var būt pieejamas reģionālajā Daikin tīmekļa vietnē vai no jūsu izplatītāja.

Oriģinālā dokumentācija ir rakstīta angļu valodā. Pārējās valodās ir oriģinālo dokumentu tulkojumi.

Tehniskie dati

- Jaunāko tehnisko datu **apakškopa** ir reģionālajā Daikin tīmekļa vietnē (publiski pieejama).
- Jaunāko tehnisko datu **pilnais komplekts** ir vietnē Daikin Business Portal (nepieciešama autentifikācija).

2 Informācija par iepakojumu

2.1 Iekštelpu iekārta

INFORMĀCIJA

Šie attēli ir tikai piemērs un var pilnībā neatbilst jūsu sistēmas izkārtojumam.

2.1.1 Piederumu izņemšana no iekšējā bloka

3 Par bloku

BRĪDINĀJUMS: VIEGLI UZLIESMOJOŠS MATERIĀLS

Dzesētājs šajā iekārtā ir vāji uzliesmojošs.

3.1 Sistēmas shēma

3.2 Darbības diapazons

Sistēmu drīkst izmantot šādos gaisa temperatūras un mitruma apstākļos.

Darbības režīms	Darbības diapazons
Dzesēšana[a][b]	▪ Āra temperatūra: –10~46°C ▪ Telpu temperatūra: 18~32°C ▪ Telpu gaisa mitrums: ≤80%

Darbības režīms	Darbības diapazons
Sildīšana[a]	▪ Āra temperatūra: –15~24°C ▪ Telpu temperatūra: 10~30°C
Žāvēšana[a]	▪ Āra temperatūra: –10~46°C ▪ Telpu temperatūra: 18~32°C ▪ Telpu gaisa mitrums: ≤80%

Ja darbina ārpus darbības diapazona:
(a) Drošība sierīce var pārtraukt sistēmas darbību.
(b) Iekštelpu blokā ir iespējama kondensācija un pilēšana.

4 Sagatavošanās

4.1 Uzstādīšanas vietas sagatavošana

BRĪDINĀJUMS

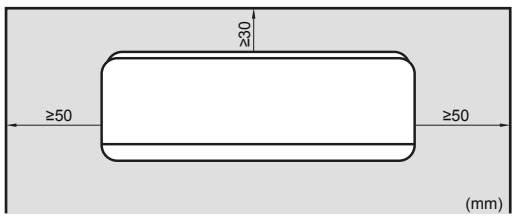
Ierīce ir jāglabā telpā, kurā nav pastāvīgi strādājošu aizdegšanās avotu (piemēram: atklāta liesma, strādājoša gāzes ierīce vai strādājošs elektriskais sildītājs).

4.1.1 Iekštelpās ievietojamās iekārtas uzstādīšanas vietas prasības

INFORMĀCIJA

Skaņas spiediena līmenis ir mazāks par 70 dBA.

- **Gaisa plūsma.** Pārliecinieties, ka nekas neaizsprosto gaisa plūsmu.
- **Drenāža.** Pārliecinieties, ka ir nodrošināta pareiza kondensāta aizplūšana.
- **Sienas siltumizolācija**. Ja temperatūra sienā pārsniedz 30°C un relatīvais mitrums 80% vai tad, ja svaigais gaiss plūst sienā, ir nepieciešama papildu siltumizolācija (vismaz 10 mm biezas polietilēna putas).
- **Sienas izturība.** Pārbaudiet, vai siena (vai grīda) ir pietiekami stingra, lai izturētu bloka smagumu. Ja var rasties briesmas, tad pirms bloka uzstādīšanas nostipriniet sienu vai grīdu.
- **Atstarpes.** Uzstādiet bloku vismaz 1,8 m augstumā virs grīdas un ievērojiet šādas prasības attiecībā uz atstarpēm pie sienas un pie griestiem:



4.2 Dzesētāja cauruļu sagatavošana

4.2.1 Prasības aukstumaģenta cauruļvadiem

PAZIŅOJUMS

Nepieciešams, lai cauruļvadi un citas daļas zem spiediena būtu saderīgas ar aukstumaģentu. Aukstumaģenta pārvietošanai izmantojiet ar fosforskābi deoksidētas vienlaidu vara caurules.

- Nepiederošu vielu daudzums caurulēs (ieskaitot eļļu) ≤30 mg/10 m.

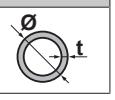
Aukstumaģenta cauruļvada diametrs

Izmantojiet tādu pašu diametru kā ārējā bloka savienojumiem:

Klase	L1 šķidruma cauruļvads	L1 gāzes cauruļvads
20~35	Ø6,4	Ø9,5

Aukstumaģenta cauruļvadu materiāls

- **Cauruļu materiāls:** ar fosforskābi deoksidēts bezšuvju varš.
- **Platgala savienojumi:** izmantojiet tikai rūdītu materiālu.
- **Cauruļvada atlaidināšanas pakāpe un biezums:**

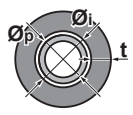
Ārējais diametrs (Ø)	Atlaidināšanas pakāpe	Biezums (t)[a]	
6,4 mm (1/4")	Rūdīts (O)	≥0,8 mm	

[a] Atkarībā no attiecīgajiem tiesību aktiem un iekārtas maksimālā darba spiediena (sk. "PS High" uz iekārtas datu plāksnītes) var būt nepieciešams lielāks cauruļvada sieniņu biezums.

4.2.2 Dzesētāja caurules izolācija

- Izmantojiet polietilēna putas kā izolācijas materiālu:
  - ar siltuma caurlaidību no 0,041 līdz 0,052 W/mK (no 0,035 līdz 0,045 kcal/mh°C)
  - ar vismaz 120°C karstumizturību
- Izolācijas biezums

Caurules ārējais diametrs ($Ø_p$)	Izolācijas iekšējais diametrs ($Ø_i$)	Izolācijas biezums (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



Ja temperatūra ir lielāka par 30°C, bet mitrums ir lielāks par 80% relatīvā mitruma, izolācijas materiālu biezumam ir jābūt vismaz 20 mm, lai novērstu kondensātu uz izolācijas virsmas.

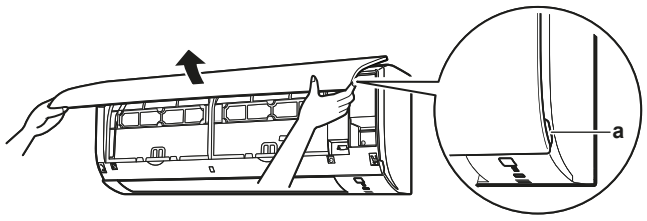
5 Uzstādīšana

5.1 Iekārtu atvēršana

5.1.1 Iekšējā bloka atvēršana

Priekšējā paneļa noņemšana

1 Abās pusēs satveriet priekšējā paneļa izvirzījumus un atveriet to.

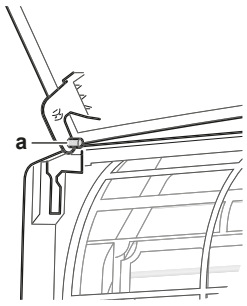


a Paneļa cilnes

2 Noņemiet priekšējo paneli, pabīdot to pa labi vai pa kreisi un tad pavelkot uz savu pusi.

Rezultāts: Priekšējā paneļa tapa vienā malā tiks atvienota.

3 Tādā pašā veidā atvienojiet priekšējā paneļa tapu otrā malā.



a Priekšējā paneļa tapa

Priekšējā paneļa uzstādīšana

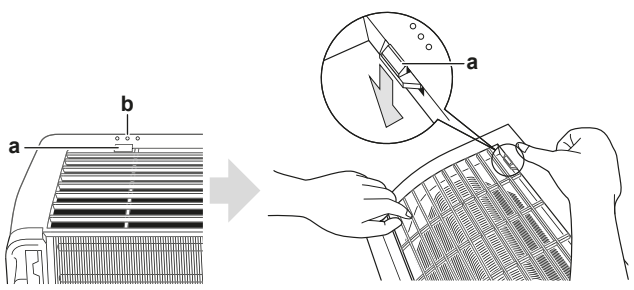
1. Piestipriniet priekšējo paneli. Savietojiet tapas ar ligzdām un iebīdiet tās līdz galam.
2. Lēni aizveriet priekšējo paneli; piespiediet abas pusēs un centrā.

Priekšējā režģa noņemšana

UZMANĪBU!

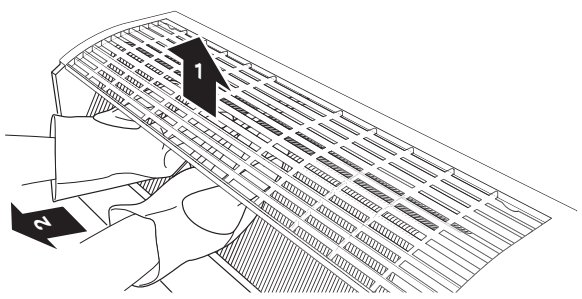
Veicot ierīces uzstādīšanu, apkopi vai remontu, izmantojiet atbilstošu personas aizsargaprīkojumu (aizsargcimdus, aizsargbrilles utt.).

1. Noņemiet priekšējo paneli, lai izņemtu gaisa filtru.
2. Izskrūvējiet 2 skrūves no priekšējā režģa.
3. Piespiediet uz leju 3 augšējos āķus, kas apzīmēti ar 3 apļu simbolu.



a Augšējais āķis
b 3 apļu simbols

4. Ieteicam atvērt aizbīdni pirms priekšējā režģa noņemšanas.
5. Pielieciet abas rokas zem priekšējā režģa centra, pabīdiet režģi uz augšu un tad uz savu pusi.

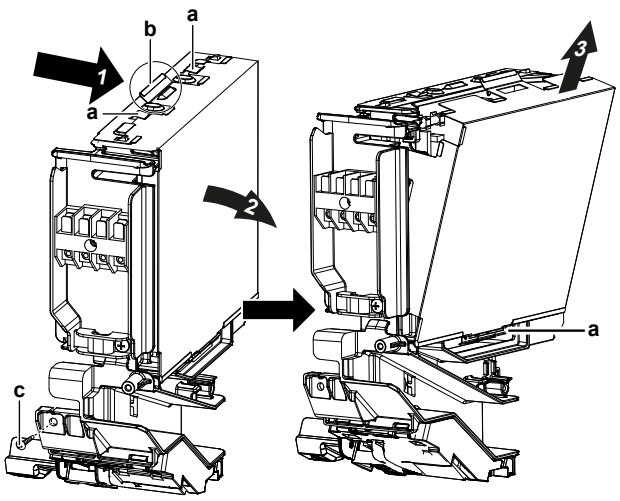


Priekšējā režģa uzstādīšana

1. Uzstādiet priekšējo režģi un stingri pieāķējiet 3 augšējos āķus.
2. Ieskrūvējiet 2 skrūves (20~35 klase) atpakaļ priekšējā režģī.
3. Ielieciet gaisa filtru un pēc tam uzstādiet priekšējo paneli.

Elektrības sadales kārbas noņemšana

1. Noņemiet priekšējo režģi.
2. Izskrūvējiet 1 skrūvi no elektrības sadales kārbas.
3. Pavelkot elektrības sadales kārbas vāka izvirzīto augšējo daļu, atveriet kārbas vāku.
4. Atāķējiet cilni vāka apakšā un noņemiet elektrības sadales kārbas vāku.

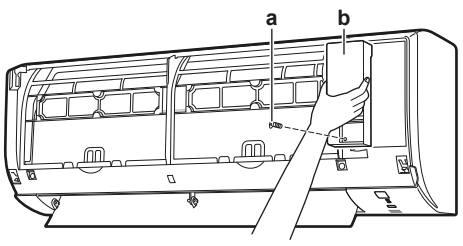


a Cilnis
b Izvirzītā daļa vāka augšpusē
c Skrūve

5. Lai uzstādītu vāku, vispirms ieāķējiet apakšējo cilni elektrības sadales kārbā, bet pēc tam iebīdiet vāku 2 augšējos ciļņos.

Apkopes vāka atvēršana

1. Izskrūvējiet 1 skrūvi no apkopes vāka.
2. Izvelciet apkopes vāku horizontāli no bloka.



a Apkopes vāka skrūve
b Apkopes vāks

5.2 Iekšējā bloka uzstādīšana

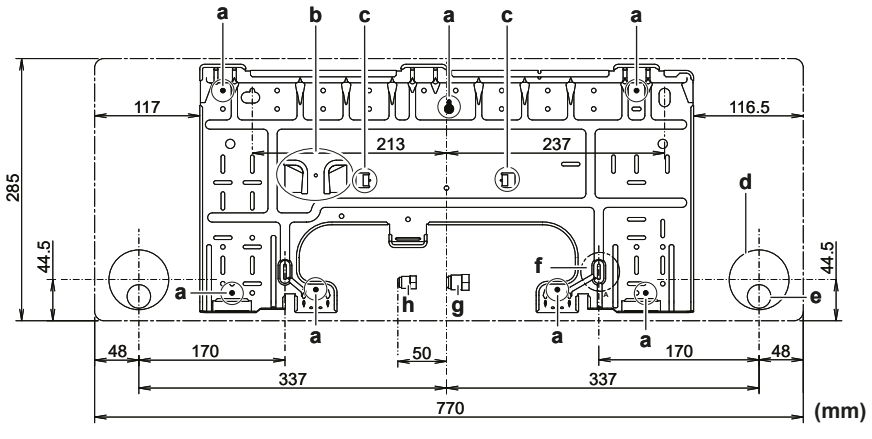
5.2.1 Montāžas plates uzstādīšana

1. Veiciet montāžas plates pagaidu uzstādīšanu.
2. Nolīmeņojiet montāžas plati.
3. Izmantojot mērlenti, atzīmējiet uz sienas urbumu centrus. Pielieciet mērlentes galu pie simbola "▷".
4. Pabeidziet uzstādīšanu, piestiprinot montāžas plati pie sienas ar skrūvēm M4×25L (ārējie piederumi).

INFORMĀCIJA

Noņemto caurules atveres vāku var atstāt montāžas plates "kabatā".

5 Uzstādīšana



A 20~35 klase
a Montāžas plates ieteicamās piestiprināšanas vietas
b "Kabata" caurules atveres vākam
c Ciļņi spirta līmeņrāža pielikšanai
d Caurejošs urbums sienā, Ø65 mm
e Drenāžas šļūtenes vieta
f Mērlentes vieta pie simbola "▷"
g Gāzes cauruļvada gals
h Šķidruma cauruļvada gals

5.2.2 Lai izveidotu urbumu sienā

UZMANĪBU!

Ja sienā ir metāla karkass vai metāla plāksne, tad lietojiet sienā iegremdētu cauruli un sienas pārsegu caurejošā urbumā, lai novērstu iespējamo sakaršanu, elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

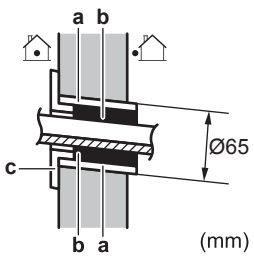
PAZIŅOJUMS

Noteikti noblīvējiet spraugas starp caurulēm ar blīvēšanas materiālu (ārējais piederums), lai novērstu ūdens noplūdi.

1 Izurbiet 65 mm lielu caurejošu urbumu sienā ar slīpumu uz leju un uz ārpusi.

2 Ievietojiet šajā urbumā sienā iegremdējamo cauruli.

3 Ievietojiet sienas vāku sienas caurulē.



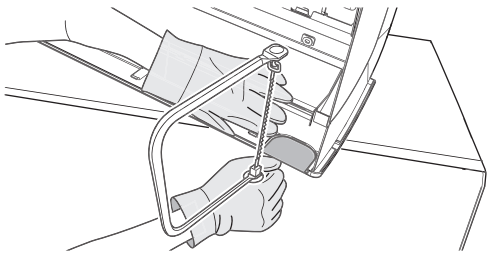
a Sienā iegremdētā caurule
b Tepe
c Sienas urbuma vāks

4 Pēc vadu, aukstumaģenta un drenāžas cauruļu ievilkšanas NEAIZMIRSTIET noblīvēt spraugu ar tepi.

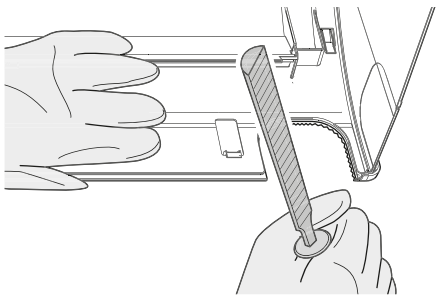
5.2.3 Cauruļu atveres vāka izņemšana

Lai cauruļvadu savienotu labajā pusē, pa labi apakšā, kreisajā pusē vai pa kreisi apakšā, JĀIZŅEM caurules atveres vāks.

1 Nogrieziet caurules atveres vāku no priekšējā režģa iekšpuses ar dzelzs zāģīti.



2 Ar pusapaļo adatvīli noņemiet zāģējuma grātes.



PAZIŅOJUMS

NEDRĪKST izmantot asknaibles, lai noņemtu caurules atveres vāku, jo tā sabojāsiet priekšējo režģi.

5.2.4 Drenāžas nodrošināšana

Pārliecinieties, ka ir nodrošināta pareiza kondensāta aizplūšana. Tas ietver sekojošo:

- Vispārīgi norādījumi
- Iekšējā bloka drenāžas cauruļvada savienošana
- Ūdens noplūdes pārbaude

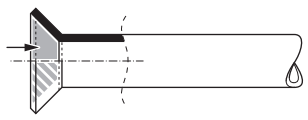
5.3 Dzesēšanas šķidruma cauruļu pievienošana

BĪSTAMI! APDEGUMU GŪŠANAS RISKS

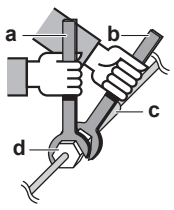
5.3.1 Norādes dzesētāja cauruļu pievienošanai

Pievienojot caurules, ņemiet vērā šīs norādes:

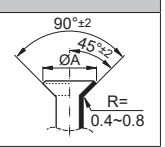
- Pievienojot konusa uzgriezni, konusa iekšējo virsmu pārklājiet ar ētera eļļu vai estera eļļu. Ar roku pagrieziet to 3 vai 4 reizes. Pēcāk kārtīgi pievelciet.



- Atskrūvējot konusa uzgriezni, VIENMĒR izmantojiet 2 atslēgas.
- Savienojot caurules, konusa uzgriežņa pievilkšanai VIENMĒR izmantojiet uzgriežņu atslēgu un robežatslēgu. Aprīkojums uzgriežņu sprēgāšanas un noplūžu novēršanai.

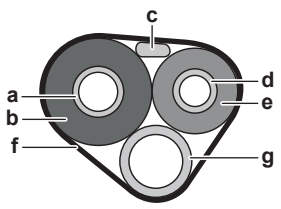


a Robežatslēga
b Uzgriežņu atslēga
c Cauruļu savienojums
d Konusa uzgrieznis

Cauruļvada izmēri (mm)	Pievilkšanas griezes moments (N•m)	Platgala izmēri (A) (mm)	Platgala forma (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

5.3.2 Dzesējošās vielas cauruļu pievienošana iekštelpu iekārtai

- **Cauruļvada garums**. Aukstumaģenta cauruļvadam jābūt pēc iespējas īsākam.
- **Platgala savienojumi**. Aukstumaģenta cauruļvadu savienojiet ar bloku, izmantojot platgala savienojumus.
- **Izolācija**. Izolējiet aukstumaģenta cauruļvadu, savienotājkabeli un drenāžas šļūteni pie iekšējā bloka šādi:



a Gāzes caurule
b Gāzes caurules izolācija
c Savienotājkabelis
d Šķidruma caurule
e Šķidruma caurules izolācija
f Apdares līmlente
g Drenāžas šļūtene

PAZIŅOJUMS

Noteikti izolējiet visu aukstumaģenta cauruļvadu. Cauruļvada posms bez izolācijas var izraisīt kondensāta veidošanos.

5.4 Elektroinstalācijas pievienošana

BĪSTAMI! ELEKTROTRIECIENA SAŅEMŠANAS RISKS

BRĪDINĀJUMS

Kā strāvas padeves kabeļus VIENMĒR izmantojiet daudzdzīslu kabeļus.

BRĪDINĀJUMS

Ja energoapgādes kabelis ir bojāts, tad, lai izvairītos no briesmām, tas ir JĀNOMAINA ražotājam, tā aģentam vai līdzīgai kvalificētai personai.

BRĪDINĀJUMS

NEPIEVIENOJIET šādu barošanas vadu iekšējam blokam. Tāda rīcība var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

BRĪDINĀJUMS

- NELIETOJIET izstrādājumā uz vietas iegādātas elektrotehniskās detaļas.
- NEPIEVIENOJIET drenāžas sūkņa barošanas vadu un tml. pie spaiļu bloka. Tāda rīcība var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

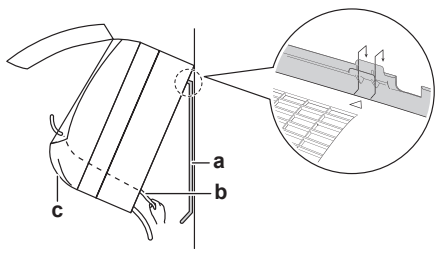
BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet starpsavienojuma vadu saskari ar vara caurulēm, kurām nav siltumizolācijas, jo šādas caurules ir ļoti karstas.

5.4.1 Elektrisko vadu savienošana ar iekšējo bloku

Elektroinstalācija jāierīko saskaņā ar uzstādīšanas rokasgrāmatu un valsts elektrotehnikas noteikumiem vai paredzētajām metodēm.

1 Pakariniet iekšējo bloku uz montāžas plates āķiem. Vadieties pēc "△" atzīmēm.



a Montāžas plate (piederums)
b Savienotājkabelis
c Vadu vadotne

2 Atveriet priekšējo paneli un pēc tam apkopes vāku. Sk. "5.1.1 Iekšējā bloka atvēršana" [▸6].

3 Ievelciet starpsavienojuma kabeli no ārējā bloka pa caurejošo sienas urbumu, caur iekšējā bloka aizmuguri un priekšpusi.

Piezīme: Ja starpsavienojuma kabeļa galiem jau iepriekš ir noņemta izolācija, tad aptiniet galus ar izolācijas lenti.

4 Uzlokiet uz augšu kabeļa galu.

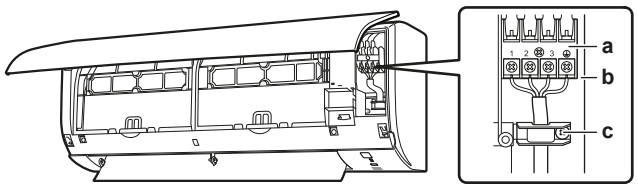
PAZIŅOJUMS

- Gādājiet, lai barošanas līnija un pārraides līnija būtu savstarpēji atdalītas. Pārraides vadi un barošanas vadi var krustoties, bet NEDRĪKST būt savstarpēji paralēli.
- Lai nepieļautu elektriskos traucējumus, starp abiem vadiem vienmēr jābūt VISMAZ 50 mm atstarpei.

BRĪDINĀJUMS

Veiciet atbilstošus pasākumus, lai nepieļautu to, ka iekārtu kā patvērumu izmanto nelieli dzīvnieki. Nelieli dzīvnieki, saskaroties ar elektriskajām daļām, var izraisīt nepareizu darbību, dūmošanu vai aizdegšanos.

6 Konfigurācija



a Spaiļu bloks
b Elektriskā sadales kārba
c Vadu turētājs

5 Noņemiet vadu galos izolāciju apmēram 15 mm garumā.

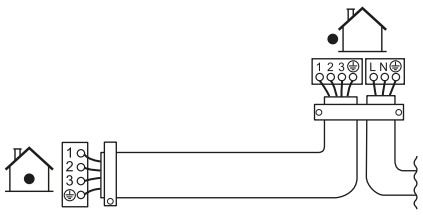
6 Saskaņojiet vadu krāsas ar spaiļu numuriem uz iekšējā bloka spailēm un stingri pieskrūvējiet vadus pie attiecīgajām spailēm.

7 Pievienojiet zemējuma vadu pie attiecīgās spailes.

8 Stingri piestipriniet vadus ar spaiļu skrūvēm.

9 Paraustiet vadus, lai pārliecinātos, ka tie ir droši piestiprināti, pēc tam nostipriniet vadus ar vadu turētāju.

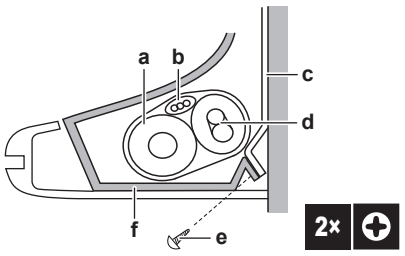
10 Izvietojiet vadus tā, lai varētu droši uzlikt apkopes vāku, pēc tam aizveriet apkopes vāku.



5.5 Iekštelpu iekārtas uzstādīšanas pabeigšana

5.5.1 Drenāžas cauruļvada, aukstumaģenta cauruļvada un savienotājkabeļa izolēšana

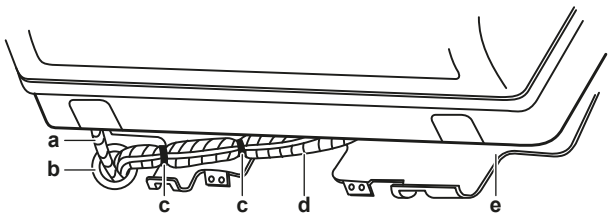
1 Pēc drenāžas cauruļvada, aukstumaģenta cauruļvada un elektrisko vadu ievilkšanas. Ar izolācijas lenti satiniet kopā aukstumaģenta caurules, savienotājkabeli un drenāžas šļūteni. Visu laiku tiniet vismaz ar lentes pusplatuma pārlaidumu.



a Drenāžas šļūtene
b Savienotājkabelis
c Montāžas plate (piederums)
d Aukstumaģenta cauruļvads
e Iekšējā bloka stiprinājuma skrūve M4×12L (piederums)
f Apakšējais rāmis

5.5.2 Cauruļvadu ievilkšana sienas urbumā

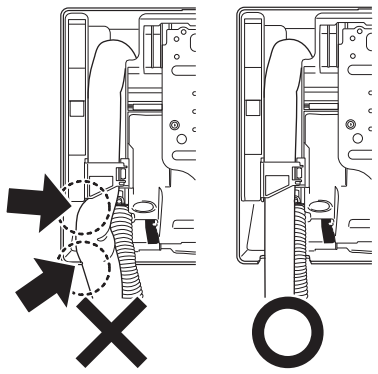
1 Novietojiet aukstumaģenta caurules pie atzīmēm uz montāžas plates.



a Drenāžas šļūtene
b Blīvējiet šo atveri ar tepi vai blīvēšanas materiālu.
c Vinila līmlente
d Izolācijas lente
e Montāžas plate (piederums)

PAZIŅOJUMS

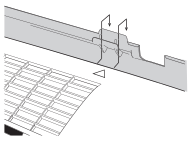
- NEDRĪKST saliekt aukstumaģenta caurules.
- NEDRĪKST piebīdīt aukstumaģenta caurules pie lejas karkasa vai pie priekšējā režģa.



2 Ievelciet sienas urbumā drenāžas šļūteni un aukstumaģenta caurules.

5.5.3 Bloka piestiprināšana uz montāžas plates

1 Pakariniet iekšējo bloku uz montāžas plates āķiem. Vadieties pēc "△" atzīmēm.



2 Ar abām rokām piespiediet bloka apakšējo rāmi, lai to uzāķētu uz montāžas plates apakšējiem āķiem. Pārliecinieties, ka nekur NETIEK saspiesti vadi.

Piezīme: Uzmanieties, lai starpsavienojuma kabelis NEIEĶERAS iekšējā blokā.

3 Ar abām rokām piespiediet iekšējā bloka apakšējo malu, līdz tā stingri turas uz montāžas plates āķiem.

4 Piestipriniet iekšējo bloku pie montāžas plates ar 2 iekšējā bloka stiprinājumu skrūvēm M4×12L (piederumi).

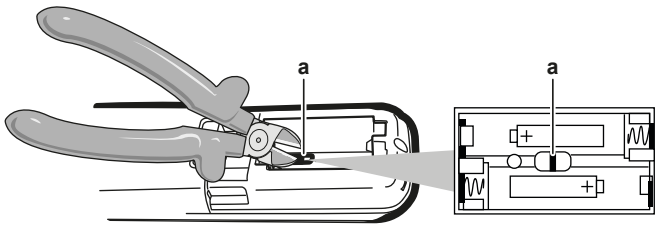
6 Konfigurācija

6.1 Atšķirīgas adreses iestatīšana

Ja 2 iekšējos blokus uzstāda 1 telpā, tad 2 lietotāju saskarnes ierīcēm var iestatīt atšķirīgas adreses.

1 Izņemiet lietotāja saskarnes ierīces baterijas.

2 Pārkniebiet adreses pārvienojumu.



a Adreses pārvienojums

PAZIŅOJUMS

Rīkojieties piesardzīgi, lai NESABOJĀTU apkārtējās detaļas, kad pārkniebjat adreses pārvienojumu.

3 Ieslēdziet strāvas padevi.

Rezultāts: Iekšējā bloka aizvars atvērsies un aizvērsies, lai norādītu atsauces stāvokli.

INFORMĀCIJA

- FTXF blokiem šie iestatījumi ir JĀVEIC 5 minūšu laikā pēc strāvas padeves ieslēgšanas.
- Ja jums NEIZDODAS laikus veikt šos iestatījumus, tad izslēdziet strāvas padevi, pagaidiet vismaz 1 minūti un atkal ieslēdziet strāvas padevi.

4 Nospiediet vienlaikus:

Modelis	Pogas
FTXP un ATXP	^TEMP, vTEMP un OFF
FTXF	MODE, ^TEMP un vTEMP

5 Nospiediet:

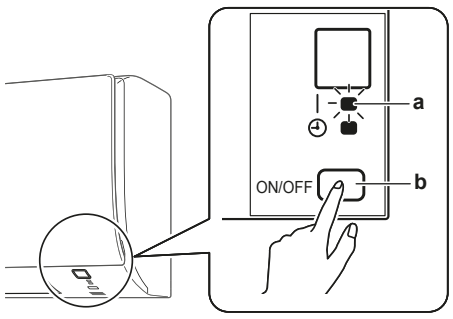
Modelis	Poga
FTXP un ATXP	^TEMP
FTXF	MODE

6 Atlasiet:

Modelis	Simbols
FTXP un ATXP	8
FTXF	7-

7 Nospiediet:

Modelis	Poga
FTXP un ATXP	FAN
FTXF	



a Darbības indikators
b Iekšējā bloka ON/OFF slēdzis

8 Nospiediet iekšējā bloka ON/OFF slēdzi, kad mirgo darbības indikators.

Pārvienojums	Adrese
Fabrikas iestatījums	1
Pēc pārkniebšanas ar asknaiblēm	2

INFORMĀCIJA

Ja iestatījumu NEIZDODAS veikt, kamēr mirgo darbības indikators, tad atkārtojiet iestatīšanas procedūru no sākuma.

9 Kad iestatīšana pabeigta, nospiediet:

Modelis	Poga
FTXP un ATXP	Turiet FAN nospiestu apmēram 5 sekundes.
FTXF	

Rezultāts: Lietotāja saskarnes displejā parādās iepriekšējā izvēlne.

7 Nodošana ekspluatācijā

PAZIŅOJUMS

Vispārējais nodošanas ekspluatācijā kontrolsaraksts. Papildus šajā nodaļā minētajiem norādījumiem par nodošanu ekspluatācijā portālā Daikin Business Portal (jāautentificējas) ir pieejams arī vispārējais nodošanas ekspluatācijā kontrolsaraksts.

Vispārējais nodošanas ekspluatācijā kontrolsaraksts ir jāizmanto papildus šajā nodaļā sniegtajiem norādījumiem, un to var izmantot kā vadlīnijas un pārskata veidni laikā, kad iekārta tiek nodota ekspluatācijā un lietošanai lietotājam.

PAZIŅOJUMS

VIENMĒR darbiniet iekārtu ar termistoriem un/vai spiediena sensoriem/slēdžiem. PRETĒJĀ gadījumā var sadegt kompresors.

7.1 Kontrolsaraksts pirms nodošanas ekspluatācijā

Pēc iekārtas uzstādīšanas vispirms pārbaudiet tālāk uzskaitītos punktus. Kad visas pārbaudes ir veiktas, iekārta ir jāaizver. Ieslēdziet iekārtu pēc tās aizvēršanas.

☐	Esat izlasījis visus uzstādīšanas norādījumus, kā aprakstīts **uzstādītāja atsauces rokasgrāmatā.**
☐	Vai **iekšējie bloki** ir pareizi uzstādīti.
☐	**Ārpus telpām uzstādāmā iekārta** ir pareizi uzstādīta.
☐	**Gaisa ieplūde/izplūde** Pārliecinieties, ka iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes atveres NAV aizsprostotas ar papīra lapām, kartonu vai citu materiālu.
☐	Vai netrūkst **kādas fāzes**, vai nav kādas**apgrieztas fāzes**.
☐	**Dzesējošās vielas caurules** (gāzes un šķidruma) ir termiski izolētas.
☐	**Drenāža** Gādājiet, lai drenāža labi plūstu. **Iespējamās sekas:** Kondensējies ūdens var pilēt.
☐	Sistēma ir pareizi **zemēta** un zemējuma spailes ir pievilktas.
☐	**Drošinātāji** vai citas lokālās aizsardzības ierīces tiek uzstādītas atbilstoši šai instrukcijai, un tās NEDRĪKST apiet .
☐	**Strāvas padeves spriegums** atbilst iekārtas identifikācijas uzlīmē norādītajam spriegumam.
☐	Norādītie vadi tiek izmantoti **starpsavienojuma kabelim**.
☐	Iekšējais bloks saņem signālus no **lietotāja saskarnes ierīces**.
☐	Slēdžu kārbā NAV **vaļīgu savienojumu** vai bojātu elektrokomponentu.
☐	Vai ir pareiza kompresora **izolācijas pretestība**.
☐	iekštelpu iekārtas un ārpus telpām uzstādāmās iekārtas iekšpusē NAV **bojātu komponentu** vai **saspiestu cauruļu**.

8 Utilizācija

☐	NAV **dzesējošās vielas noplūžu**.
☐	Ir uzstādītas pareiza izmēra caurules, un **caurules** ir pareizi izolētas.
☐	Ārpus telpām uzstādāmās iekārtas **sprostvārsti** (gāzes un šķidruma) ir pilnībā atvērti.

7.2 Darbības izmēģinājums

Priekšnoteikums: JĀNODROŠINA strāvas padeve ar norādītajām vērtībām.

Priekšnoteikums: Darbības izmēģināšanu var veikt dzesēšanas vai sildīšanas režīmā.

Priekšnoteikums: Darbības izmēģināšana jāveic saskaņā ar iekšējā bloka ekspluatācijas rokasgrāmatas norādījumiem, lai būtu drošība, ka visas funkcijas un iekārtas daļas pareizi darbojas.

1 Dzesēšanas režīmā iestatiet zemāko ieprogrammējamo temperatūru. Sildīšanas režīmā iestatiet augstāko ieprogrammējamo temperatūru. Darbības izmēģinājumu vajadzības gadījumā var atspējot.

2 Kad darbības izmēģinājums ir pabeigts, iestatiet temperatūru normālā līmenī. Dzesēšanas režīmā: 26~28°C, sildīšanas režīmā: 20~24°C.

3 Sistēma pārtrauc darboties 3 minūtes pēc bloka izslēgšanas.

7.2.1 Darbības izmēģināšana ziemas sezonā

Kad gaisa kondicionētāju nepieciešams darbināt **dzesēšanas** režīmā ziemā, pirms darbības izmēģināšanas veiciet šādus iestatījumus.

FTXP un ATXP blokiem

1 Nospiediet TEMP, TEMP un OFF vienlaikus.

2 Nospiediet TEMP.

3 Atlasiet 17.

4 Nospiediet FAN.

5 Nospiediet COOL, lai ieslēgtu sistēmu.

Rezultāts: Darbības izmēģināšanas procedūra tiks automātiski pārtraukta apmēram pēc 30 minūtēm.

6 Lai pārtrauktu darbību, nospiediet OFF.

FTXF blokiem

7 Nospiediet , lai ieslēgtu sistēmu.

8 Nospiediet TEMP, TEMP un MODE centru vienlaicīgi.

9 Nospiediet MODE divas reizes.

Rezultāts: 17 parādās displejā. Ir iestatīta darbības izmēģināšana. Darbības izmēģināšanas procedūra tiks automātiski pārtraukta apmēram pēc 30 minūtēm.

10 Lai pārtrauktu darbību, nospiediet .

INFORMĀCIJA

Darbības izmēģināšanas režīmā dažas funkcijas NAV pieejamas.

Ja barošana tiek pārtraukta sistēmas darbības laikā, sistēma automātiski atsāk darbību, kad tiek atjaunota barošana.

8 Utilizācija

Iekārtas demontāža, aukstumaģenta, eļļas un citu daļu pārstrāde ir JĀVEIC saskaņā ar attiecīgo likumdošanu.

9 Tehniskie dati

Jaunāko tehnisko datu **apakškopa** ir reģionālajā Daikin tīmekļa vietnē (publiski pieejama). Jaunāko tehnisko datu **pilnais komplekts** ir vietnē Daikin Business Portal (nepieciešama autentifikācija).

9.1 Vadojuma shēma

Unificētās elektroinstalācijas shēmas apzīmējumi

Izmantotās daļas un numerāciju skatiet iekārtas elektroinstalācijas shēmā. Daļas ir atsevišķi numurētas ar arābu cipariem augošā secībā, numurs pārskatā ir norādīts zem simbola "*" kā daļas koda sastāvdaļa.

: JAUDAS SLĒDZIS		: AIZSARGZEMĒJUMS	
: SAVIENOJUMS		: AIZSARGZEMĒJUMS (SKRŪVE)	
: SAVIENOTĀJS		: TAISNGRIEZIS	
: ZEME		: RreleJA SAVIENOTĀJS	
: ĀRĒJĀ ELEKTROINSTALĀCIJA		: ĪSSLĒGUMA SAVIENOTĀJS	
: DROŠINĀTĀJS		: SPAILE	
: IEKŠĒJAIS BLOKS	INDOOR	: SPAIĻU JOSLA	
: ĀRĒJAIS BLOKS	OUTDOOR	: VADU SPAILE	

BLK : MELNS	GRN : ZAĻŠ	PNK : ROZĀ	WHT : BALTS
BLU : ZILS	GRY : PELĒKS	PRP, PPL : PURPURKRĀSAS	YLW : DZELTENS
BRN : BRŪNS	ORG : ORANŽS	RED : SARKANS	

A*P	:	IESPIEDSHĒMA	PS	:	STRĀVAS PADEVES SLĒDZIS
BS*	:	POGA IESL./IZSL., IEDARBINĀŠANAS SLĒDZIS	PTC*	:	TERMOREZISTORS PTC
BZ, H*O	:	ZUMMERIS	Q*	:	IZOLĒTĀ AIZVARA BIPOLĀRAIS TRANZISTORS (IGBT)
C*	:	KONDENSATORS			
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	:	SAVIENOJUMS, SAVIENOTĀJS	Q*DI	:	NOPLŪDSTRĀVAS AIZSARGSLĒDZIS
			Q*L	:	PĀRSLODZES AIZSARGS
			Q*M	:	TERMISKAIS SLĒDZIS
D*, V*D	:	DIODE	R*	:	REZISTORS
DB*	:	DIOŽU TILTS	R*T	:	TERMOREZISTORS
DS*	:	DIP SLĒDZIS	RC	:	UZTVĒRĒJS
E*H	:	SILDĪTĀJS	S*C	:	ROBEŽSLĒDZIS
F*U, FU* (RAKSTURLIELUMIEM, SK. IESPIEDSHĒMU JŪSU BLOKĀ)	:	DROŠINĀTĀJS	S*L	:	PLUDIŅSLĒDZIS
			S*NPH	:	SPIEDIENA DEVĒJS (AUGSTS)
			S*NPL	:	SPIEDIENA DEVĒJS (ZEMS)
FG*	:	SAVIENOTĀJS (RĀMJA ZEMĒJUMS)	S*PH, HPS*	:	SPIEDIENA SLĒDZIS (AUGSTS)
H*	:	TURĒTĀJS	S*PL	:	SPIEDIENA SLĒDZIS (ZEMS)
H*P, LED*, V*L	:	KONTROLSPULDZĪTE, GAISMAS DIODE	S*T	:	TERMOSTATS
HAP	:	GAISMAS DIODE (APKOPES MONITORS ZAĻŠ)	S*RH	:	MITRUMA SENSORS
HIGH VOLTAGE	:	AUGSTSPRIEGUMS	S*W, SW*	:	IEDARBINĀŠANAS SLĒDZIS
IES	:	VIEDACS SENSORS	SA*, F1S	:	IZLĀDNIS
IPM*	:	INTELIĢENTAIS BAROŠANAS MODULIS	SR*, WLU	:	SIGNĀLU UZTVĒRĒJS
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	MAGNĒTISKAIS RELEJS	SS*	:	SELEKTORSLĒDZIS
L	:	ZEM SPRIEGUMA	SHEET METAL	:	SPAIĻU JOSLAS STIPRINĀJUMA PLĀKSNE
L*	:	TINUMS	T*R	:	TRANSFORMATORS
L*R	:	REAKTORS	TC, TRC	:	RAIDĪTAJS
M*	:	SOĻU MOTORS	V*, R*V	:	VARISTORS
M*C	:	KOMPRESORA MOTORS	V*R	:	DIOŽU TILTS
M*F	:	VENTILATORA MOTORS	WRC	:	BEZVADU TĀLVADĪBAS IERĪCE
M*P	:	DRENĀŽAS SŪKŅA MOTORS	X*	:	SPAILE
M*S	:	AUTOMĀTISKĀS LĪSTĪŠU KUSTĪBAS MOTORS	X*M	:	SPAIĻU JOSLA (BLOKS)
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	MAGNĒTISKAIS RELEJS	Y*E	:	ELEKTRONISKĀ PAPLAŠINĀJUMVĀRSTA TINUMS
N	:	NEITRĀLE			
n=*, N=*	:	FERĪTA SERDES TINUMU SKAITS	Y*R, Y*S	:	ATPLŪDES ELEKTROMAGNĒTISKĀ VĀRSTA TINUMS
PAM	:	IMPULSU-AMPLITŪDAS MODULĀCIJA			
PCB*	:	IESPIEDSHĒMA	Z*C	:	FERĪTA SERDE
PM*	:	BAROŠANAS MODULIS	ZF, Z*F	:	TRAUCĒJUMU FILTRS

EAC

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2019 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-1J 2019.10